

CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY • 綜合權益變動報表

For the year ended 31st August, 2006

截至二零零六年八月三十一日止年度

		Share capital	Share premium	Capital redemption reserve	Asset revaluation reserve	Translation reserve	Statutory reserves	Retained profits	Total equity attributable to shareholders of the Company 本公司股東應佔權益總值	Minority interests	Total equity
		股本 HK\$'000 千港元	股份溢價 HK\$'000 千港元	資本贖回儲備 HK\$'000 千港元	資產重估儲備 HK\$'000 千港元	匯兌儲備 HK\$'000 千港元	法定儲備 HK\$'000 千港元 (note) (附註)	滾存盈利 HK\$'000 千港元	本公司股東應佔權益總值 HK\$'000 千港元	少數股東權益 HK\$'000 千港元	權益總值 HK\$'000 千港元
At 1st September, 2004	於二零零四年九月一日	158,802	197,124	210	229,844	(51,587)	14,000	2,138,596	2,686,989	193,634	2,880,623
Effects of changes in accounting policies (note 3)	會計政策改變之影響 (附註3)	—	—	—	(229,844)	—	—	42,826	(187,018)	—	(187,018)
As restated	重列	158,802	197,124	210	—	(51,587)	14,000	2,181,422	2,499,971	193,634	2,693,605
Exchange differences arising from translation of financial statements denominated in foreign currencies directly recognised in equity	直接在權益內確認之外幣財務報表匯兌差額	—	—	—	—	5,713	—	—	5,713	3,585	9,298
Profit for the year (as restated)	是年度盈利 (重列)	—	—	—	—	—	—	163,490	163,490	36,597	200,087
Total recognised income and expense for the year	是年度確認之收入及支出總值	—	—	—	—	5,713	—	163,490	169,203	40,182	209,385
Dividends paid to shareholders of the Company	已付股息予本公司股東	—	—	—	—	—	—	(83,371)	(83,371)	—	(83,371)
Dividends paid to minority shareholders	已付股息予少數股東	—	—	—	—	—	—	—	—	(31,516)	(31,516)
Acquisition of additional interests in subsidiaries	收購附屬公司額外權益	—	—	—	—	—	—	—	—	(8,887)	(8,887)
Transfer	調撥	—	—	—	—	—	2,000	(2,000)	—	—	—
At 31st August, 2005 (as restated)	於二零零五年八月三十一日 (重列)	158,802	197,124	210	—	(45,874)	16,000	2,259,541	2,585,803	193,413	2,779,216
Effect of change in accounting policy (note 3)	會計政策改變之影響 (附註3)	—	—	—	—	—	—	(1,504)	(1,504)	—	(1,504)
At 1st September, 2005 (as restated)	於二零零五年九月一日 (重列)	158,802	197,124	210	—	(45,874)	16,000	2,258,037	2,584,299	193,413	2,777,712
Exchange differences arising from translation of financial statements denominated in foreign currencies directly recognised in equity	直接在權益內確認之外幣財務報表匯兌差額	—	—	—	—	(1,445)	—	—	(1,445)	(1,697)	(3,142)
Profit for the year	是年度盈利	—	—	—	—	—	—	306,772	306,772	40,316	347,088
Total recognised income and expense for the year	是年度確認之收入及支出總值	—	—	—	—	(1,445)	—	306,772	305,327	38,619	343,946
Dividends paid to shareholders of the Company	已付股息予本公司股東	—	—	—	—	—	—	(91,311)	(91,311)	—	(91,311)
Dividends paid to minority shareholders	已付股息予少數股東	—	—	—	—	—	—	—	—	(31,387)	(31,387)
Capital contribution from minority shareholders	少數股東之資本注資	—	—	—	—	—	—	—	—	690	690
Transfer	調撥	—	—	—	—	—	2,000	(2,000)	—	—	—
At 31st August, 2006	於二零零六年八月三十一日	158,802	197,124	210	—	(47,319)	18,000	2,471,498	2,798,315	201,335	2,999,650

Note:

The statutory reserves represent the appropriation of certain percentages of profit after taxation of a subsidiary in the People's Republic of China (the "PRC") as recommended by the directors of that subsidiary as reported under the PRC statutory financial statements.

附註：

法定儲備乃指一間在中華人民共和國(「中國」)之附屬公司之董事按中國財務報表之呈報要求建議將該附屬公司若干比率之稅後盈利撥備的金額。